

## Panoramica programmi

### Programmi base e programmi speciali

PW 6107  
PW 6137  
PW 6167  
PW 6207  
PW 6241  
PW 6321













---

<b>Panoramica programmi - Programmi base</b> .....	4
<b>Panoramica programmi - HoReCa</b> .....	6
<b>Panoramica programmi - Tende</b> .....	7
<b>Panoramica programmi - Piumoni</b> .....	8
<b>Panoramica programmi - Disinfezione</b> .....	9
<b>Panoramica programmi - Pulizia macchina</b> .....	12
<b>Panoramica programmi - Imprese di pulizia</b> .....	13
<b>Panoramica programmi - Vigili del fuoco</b> .....	16
<b>Panoramica programmi - WetCleaning</b> .....	18
<b>Panoramica programmi - Impermeabilizzazione a immersione</b> .....	19
<b>Panoramica programmi - Maneggio</b> .....	20
<b>Panoramica programmi - Sport</b> .....	21
<b>Panoramica programmi - Sluice</b> .....	22
<b>Panoramica programmi - Impianto di recupero acqua</b> .....	23

## Panoramica programmi - Programmi base

Questi programmi sono adatti per il trattamento di tutti i capi lavabili in macchina provenienti dal settore della lavanderia industriale.

Programmi	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/Quantità	
<b>Cotone resistente 90°C</b>	Lenzuola e capi in spugna bianchi in cotone, lino o misto cotone e lino	+  Prelavaggio 40°C, selezionabile Lavaggio principale 90°C 2 risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	1:10	
<b>Cotone colorato 60°C</b>	Lenzuola e capi in spugna normalmente sporchi in cotone, lino o misto cotone e lino	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale		
<b>Cotone colorato intenso 60°C</b>	Lenzuola e capi in spugna molto sporchi in cotone, lino o misto cotone e lino	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale		PW 6107 10 kg PW 6137 13 kg PW 6167 16 kg PW 6207 20 kg PW 6241 24 kg PW 6321 32 kg
<b>Cotone colorato 30°C</b>	Lenzuola e capi in spugna normalmente sporchi in cotone, lino o misto cotone e lino	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 30°C 2 risciacqui Centrifuga finale		
<b>Cotone colorato intenso 30°C</b>	Lenzuola e capi in spugna molto sporchi in cotone, lino o misto cotone e lino	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 30°C 2 risciacqui Centrifuga finale		
<b>Cotone colorato Eco breve</b>	Lenzuola e capi in spugna leggermente sporchi in cotone, lino o misto cotone e lino	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile lavaggio principale 50°C 2 risciacqui Centrifuga finale		
<b>Lava/Indossa 60°C</b>	Fibre sintetiche e capi misti normalmente sporchi	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale 1 min.	1:20	
<b>Lava/Indossa intenso 60°C</b>	Fibre sintetiche e capi misti molto sporchi	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale 1 min.		PW 6107 5 kg PW 6137 6,6 kg PW 6167 8 kg
<b>Lava/Indossa 30°C</b>	Fibre sintetiche e capi misti normalmente sporchi	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 30°C 2 risciacqui Centrifuga finale 1 min.		PW 6207 10 kg PW 6241 12 kg PW 6321 16 kg
<b>Lava/Indossa intenso 30°C</b>	Fibre sintetiche e capi misti molto sporchi	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 30°C 2 risciacqui Centrifuga finale 1 min.		
<b>Delicati</b>	Fibre sintetiche, rayon	Lavaggio principale 30°C Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale 1 min.		1:25 PW 6107 4 kg PW 6137 5,2 kg PW 6167 6,4 kg PW 6207 8 kg PW 6241 9,6 kg PW 6321 13 kg

## Panoramica programmi - Programmi base

Programmi	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/Quantità
<b>Lana 30°C</b>	Capi resistenti in lana, lana mista con marchio pura lana	Lavaggio principale 30°C Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale 1 min.	1:25 PW 6107 4 kg PW 6137 5,2 kg PW 6167 6,4 kg
<b>Lana a mano 30°C</b>	Lana e misto lana con marchio woolmark	Lavaggio principale 30°C Ritmo di lavaggio "extra delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale 1 min.	PW 6207 8 kg PW 6241 9,6 kg PW 6321 13 kg
<b>Risciacquo extra</b>	Capi che devono essere ancora risciacquati e centrifugati	1 risciacquo Centrifuga finale	
<b>Centrifuga extra</b>	Capi già lavati che devono essere ancora centrifugati	Centrifuga finale	
<b>Scarico extra</b>		Scarico acqua	
<b>Inamidare</b>	Per inamidare biancheria appena lavata (tovaglie, tovaglioli, abbigliamento professionale)	1 risciacquo Centrifuga finale	

### \* Risciacquo con acqua calda

I programmi standard **1** Cotone resistente 90°C, **2** Cotone colorato 60°C e **3** Cotone colorato intenso 60°C sono programmati sul risciacquo con acqua calda. Se è disponibile acqua calda è consigliabile eseguire l'ultimo risciacquo con questo tipo di acqua.

- L'umidità residua della biancheria è più bassa dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.







Qualora il trattamento dovesse assolutamente continuare con essiccatoio oppure mangano si otterrebbe un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

Per disattivare il risciacquo con acqua calda vedi le istruzioni di programmazione.

## Panoramica programmi - HoReCa


### Hotel e ristorazione

In questo settore i capi da trattare presentano sporco di diversa origine. Questo programma è adatto per il lavaggio di lenzuola e asciugamani poco sporchi, tovaglie e biancheria da cucina molto sporche.




Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/Quantità
<b>Lenzuola/asciugamani 90°C</b>	Lenzuola e capi in spugna bianchi in cotone, lino o misto cotone e lino	+  Prelavaggio 40°C, selezionabile Lavaggio principale 90°C 2 risciacqui Centrifuga finale	1:10* PW 6107 10 kg PW 6137 13 kg PW 6167 16 kg PW 6207 20 kg PW 6241 24 kg PW 6321 32 kg
<b>Lenzuola/asciugamani 60°C</b>	Lenzuola e capi in spugna bianchi o colorati in cotone, lino, misto lino e cotone	+  Prelavaggio 40°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale	PW 6107 8 kg PW 6137 10 kg PW 6167 12 kg PW 6207 15 kg PW 6241 18 kg PW 6321 24 kg
<b>Coprimaterassi</b>	Rivestimenti impermeabili per materassi, in fibre sintetiche	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale	1:13 PW 6107 8 kg PW 6137 10 kg PW 6167 12 kg PW 6207 15 kg PW 6241 18 kg PW 6321 24 kg
<b>Spugne Wellness</b>	Lenzuola e capi in spugna bianchi o colorati in cotone, lino, misto lino e cotone che presentano sporco ostinato di oli e grassi	Lavaggio principale 50°C +  Lavaggio principale 75°C, selezionabile** 2 risciacqui Centrifuga finale	1:13* PW 6107 8 kg PW 6137 10 kg PW 6167 12 kg PW 6207 15 kg PW 6241 18 kg PW 6321 24 kg
<b>Accappatoi 60°C</b>	Accappatoi in cotone o misto lino e cotone (per sporco ostinato +  prelavaggio 40°C, selezionabile)	+  Prelavaggio 40°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale	1:10* PW 6107 10 kg PW 6137 13 kg PW 6167 16 kg PW 6207 20 kg PW 6241 24 kg PW 6321 32 kg
<b>Biancheria da cucina</b>	Biancheria da cucina in cotone, lino o misti o misto cotone e lino	Prerisciacquo Prelavaggio 40°C Lavaggio principale 90°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	1:13 PW 6107 8 kg PW 6137 10 kg PW 6167 12 kg PW 6207 15 kg PW 6241 18 kg PW 6321 24 kg
<b>Tovagliato 90°C</b>	Tovaglie e tovaglioli bianchi in cotone, lino o misto cotone e lino	Prelavaggio 40°C Lavaggio principale 90°C 2 risciacqui Centrifuga finale	1:10 PW 6107 10 kg PW 6137 13 kg PW 6167 16 kg PW 6207 20 kg PW 6241 24 kg PW 6321 32 kg
<b>Tovagliato 60°C</b>	Tovaglie e tovaglioli colorati in cotone, lino o misto cotone e lino	Prelavaggio 40°C Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale	PW 6107 8 kg PW 6137 10 kg PW 6167 12 kg PW 6207 15 kg PW 6241 18 kg PW 6321 24 kg

\* Lavare a pieno carico.

\*\* Per sporco ostinato, p.es. causato da creme, oli per massaggi selezionare il lavaggio principale con temperature alte. In caso di macchie colorate in questo caso è possibile aggiungere anche un ulteriore candeggiante.





Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
<b>Tende</b>	Fibre sintetiche, rayon	+  Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 40°C 3 risciacqui Centrifuga finale	1:20 - 1:25 PW 6107 ca. 4,6 kg PW 6137 ca. 5,8 kg PW 6167 ca. 7,2 kg PW 6207 ca. 9 kg PW 6241 ca. 10,8 kg PW 6321 ca. 14,4 kg


Se non si desidera centrifugare:

premere il tasto  "Stop centrifuga", quando è attivo lo stop di centrifuga premere il tasto  "Stop/Fine" per terminare il programma con acqua in macchina e infine premere il tasto  "Scarico".

## Panoramica programmi - Piumoni

Questi programmi sono adatti per lavare piumoni con imbottitura in piume, sintetica o in fibre naturali.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/Quantità
<b>Piumoni in piuma 60°C</b>	Piumoni, trapunte o cuscini con imbottitura in piume e/o piumino molto sporchi	Sgonfiare +  Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale	v. quantità di carico
<b>Piumoni in piuma 40°C</b>	Piumoni, trapunte o cuscini con imbottitura in piume e/o piumino normalmente sporchi	Sgonfiare +  Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Piumoni sintetici 60°C</b>	Piumoni, piumini sintetici e cuscini molto sporchi	+  Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Piumoni sintetici 40°C</b>	Piumoni, piumini sintetici e cuscini normalmente sporchi	+  Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Piumoni in fibre naturali</b>	Trapunte e piumoni con imbottitura in fibre naturali, lavabili in macchina	Lavaggio principale 25°C 2 risciacqui Bagno in appretto Centrifuga finale	

 Questi programmi di lavaggio devono essere usati esclusivamente per lavare capi e tessuti che il produttore ha dichiarato lavabili in acqua sull'etichetta.

### Versare il detersivo

Si consiglia l'impiego di detersivo liquido. In caso di sporco ostinato l'impiego di detersivo in polvere può migliorare il risultato di lavaggio.

### Quantità di carico (biancheria asciutta)

Le quantità massime di carico sono elencate nella seguente tabella.  
(Le indicazioni variano a seconda delle dimensioni e dello spessore dei piumoni)





Modello	Quantità
PW 6107	1 piumone o 2 cuscini
PW 6137	3 cuscini o 1 cuscino + 1 piumone
PW 6167	4 cuscini oppure 2 cuscini + 1 piumone oppure 2 piumoni
PW 6207	5 cuscini oppure 3 cuscini + 1 piumone oppure 2 piumoni
PW 6241	6 cuscini oppure 4 cuscini + 1 piumone oppure 3 piumoni
PW 6321	8 cuscini oppure 2-3 cuscini + 3 piumoni oppure 4 piumoni

Un piumone corrisponde più o meno a due cuscini.

### Avvertenze:

Legare il piumone in piuma più volte per limitare lo sbilanciamento e ottenere un buon risultato di lavaggio.



Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
<b>Disinfezione termica</b>		+  Prelavaggio 40°C Disinfezione 90°C, 10 min. 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Disinf. termica RKI</b>	Cotone, lino p.es. lenzuola, bianche- ria in spugna	Disinfezione 90°C, 10 min. 2 risciacqui Centrifuga finale	1:10
<b>Disinf. termo-chimica 60°C</b>		+  Prelavaggio 40°C Disinfezione 60°C*, 20 min. 2 risciacqui Centrifuga finale	PW 6107 10 kg PW 6137 13 kg PW 6167 16 kg PW 6207 20 kg PW 6241 24 kg PW 6321 32 kg
<b>Disinf. termo-chimica RKI</b>	Cotone, lino p.es. lenzuola, bianche- ria in spugna	Disinfezione 40°C*, 20 min. 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Disinf. termochimica 40°C</b>	Cotone, fibre miste fino a 40°C	+  Prelavaggio 30°C Disinfezione 40°C, 20 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Disinf. termo-chimica RKI 40°C</b>	Cotone, fibre miste fino a 40°C	Disinfezione 40°C*, 20 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Bianch.sanit.incontinen- za</b>	Pannolini lavabili	+  Bagno di prerisciacquo Bagno di prerisciacquo Prelavaggio 40°C Disinfezione 90°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	1:13  PW 6107 7,6 kg PW 6137 9,8 kg PW 6167 12 kg PW 6207 15 kg PW 6241 18 kg PW 6321 24 kg
<b>Biancheria sporco fecale</b>	Biancheria intima molto sporca, in cotone	2 bagni di prerisciacquo Prelavaggio 40°C Disinfezione 90°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	

RKI = Istituto Robert Koch - Istituto del Ministero della Salute tedesco di ricerca in materia di epidemiologia, prevenzione, vaccinazioni e terapie e pianificazione delle emergenze.

\* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Tutti i programmi sono **bloccati**. Questo significa che trascorso 1 minuto dall'avvio, il programma non può più essere interrotto, terminato né svolto in modo rapido.

Per evitare un'eventuale ricontaminazione, nelle fasi di risciacquo l'acqua non affluisce attraverso il cassetto detersivi.

## In generale

### Cosa s'intende per "disinfezione"

Soppressione e riduzione del numero di agenti patogeni che trasmettono malattie infettive in modo da escludere possibilità di trasmissione e infezione.

### Disinfezione termica

La disinfezione termica si svolge mediante effetto di una temperatura definita per un tempo di mantenimento. Nell'elenco, secondo il § 18 dell'IFSG (Legge sulla prevenzione delle infezioni), la temperatura è di 90 °C per 10 min. oppure 85 °C per 15 min. con un rapporto della liscivia di 1 - 4 o 1 - 5 nell'area di efficacia AB. La disinfezione termica non dipende dal detersivo impiegato che non deve essere conforme ad alcun elenco.

### Disinfezione termochimica

La disinfezione termochimica si distingue dalla disinfezione termica per la temperatura più bassa della liscivia durante la fase disinfettante. Il mantenimento della bassa temperatura viene garantito dall'impiego di detersivi e disinfettanti elencati.

Importante in tale contesto è quindi che questi prodotti vengano impiegati correttamente, conformemente a quanto riportato nell'elenco. La temperatura della liscivia, il rapporto della liscivia e il momento del dosaggio devono essere rispettati con estrema precisione.

Per programmi di lavaggio disinfettanti esistono due elenchi nei quali sono riportati i necessari parametri di procedimento dipendenti dai mezzi di lavaggio e di disinfezione.

### Elenco RKI (Istituto Robert Koch)

Descrive il procedimento per la decontaminazione secondo il §18 della Legge sulla prevenzione delle infezioni. Premessa basilare per l'impiego di tali procedimenti di disinfezione è una disinfezione ordinata da parte delle autorità competenti. Questo tipo di disinfezione viene richiesta qualora degli oggetti venissero contaminati da agenti patogeni di malattie trasmissibili soggette a denuncia obbligatoria e a causa delle quali si possa temere la diffusione della malattia stessa. Nell'elenco RKI sono descritti sia i procedimenti relativi alla disinfezione termica sia quelli relativi alla disinfezione termochimica.

I procedimenti di disinfezione si suddividono nelle aree di impiego A,B e C.

Area di impiego A: per la soppressione di forme batteriche vegetative, compresi micobatteri nonché funghi e spore fungicide.

Area di impiego B: per l'inattivazione di virus.

Area di impiego C: per la soppressione di spore degli agenti patogeni del carbonchio.

In caso di disinfezione ordinata da parte delle autorità la prima liscivia può essere scaricata solo a disinfezione avvenuta.

### Elenco DGHM:

(DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie - Società tedesca per l'igiene e la microbiologia)

Nell'elenco DGHM vengono descritti i procedimenti per una disinfezione profilattica di routine, soprattutto per impedire infezioni in ambito ospedaliero, negli ambulatori medici, in ambienti pubblici nonché in altri ambienti e/o settori nei quali possono essere trasmesse le infezioni.

In caso di disinfezione ordinata dalle autorità si rimanda al §18 della Legge sulla prevenzione delle infezioni.

Per capi OP in tessuto, intesi quali dispositivi medici, si devono impiegare procedimenti speciali convalidati che non vengono presi in considerazione in questa panoramica programmi.

### Disposizioni per prevenire contaminazioni o ricontaminazioni

- sufficiente disinfezione delle mani del personale
- contenitori di trasporto puliti/ disinfettati in maniera sufficiente
- dosaggio sufficiente di detersivo e disinfettante
- corretto trattamento dell'abbigliamento protettivo
- acqua senza germi proveniente da un impianto di depurazione dell'acqua
- cassette detersivi, bacinelle di risciacquo, dispositivo di svuotamento puliti

### Pulire il cassetto dell'acqua e il dispositivo di vuotamento

Il cassetto detersivi è costantemente esposto all'umidità; in caso di lavaggio irregolare i germi presenti nell'acqua si moltiplicano.

Il cassetto detersivi, le bacinelle di risciacquo e il dispositivo di vuotamento devono essere accuratamente risciacquati con acqua calda dopo l'uso per eliminare residui di detersivo e incrostazioni.

Il gestore deve garantire lo standard di disinfezione dei procedimenti termici e termochimici (dall'elenco, secondo § 18 IFSG) mediante relativi controlli di routine. I procedimenti devono essere testati periodicamente, in ambito termoelettrico mediante logger oppure in ambito batteriologico mediante bioindicatori. L'utente deve prestare particolare attenzione al rispetto dei parametri procedurali, alla temperatura e, nei programmi termochimici, anche alla concentrazione. I programmi di disinfezione non possono essere interrotti altrimenti viene pregiudicato l'esito della disinfezione stessa.

## Panoramica programmi - Pulizia macchina

---





Per pulire il cassetto detersivi, il cesto, la vasca di lavaggio e il sistema di scarico.

Se si avviano spesso programmi di disinfezione, effettuare regolarmente il programma Pulizia macchina.


<b>Programma</b>	<b>Tipo di tessuto</b>	<b>Fasi programma</b>	<b>Rapporto di carico/Quantità</b>
<b>Pulizia macchina</b>	Senza carico, con detersivo universale	2 risciacqui	-

## Panoramica programmi - Imprese di pulizia

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con livelli di umidità differenti) panni di pulizia in cotone o fibre miste, zerbini, feltri per lucidatrici e altri panni utilizzati dalle imprese di pulizia.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma
<b>Mop, standard 60°C</b> <b>Mop, standard 90°C</b>	Panni in cotone, fibre miste (cotone/poliestere)	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo +  2. bagno di prerisciacquo, selezionabile Lavaggio principale 60/90°C 3 risciacqui Centrifuga finale
<b>Mop, standard+impregnare 60°C</b> <b>Mop, standard+impregnare 90°C</b>		Svolgimento programma come Mop, standard, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)
<b>Mop, disinfezione termica</b>		Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo +  2. bagno di prerisciacquo, selezionabile Disinfezione* 90°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale
<b>Mop, disinf.term.+impregn.</b>		Svolgimento programma come Mop disinfezione termica, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)
<b>Mop, disinfesz. termochim.</b>		Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo +  2. bagno di prerisciacquo, selezionabile Disinfezione* 60°C, 20 min. 3 risciacqui Centrifuga finale
<b>Mop, disinf.termoch.+impr.</b>		Svolgimento programma come Mop, disinfezione termochimica, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)
<b>Mop, impregnare</b>		1 risciacquo Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)
<b>Mop intenso</b>		Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo +  2. bagno di prerisciacquo, selezionabile Prelavaggio 40°C Lavaggio principale 90°C 3 risciacqui Centrifuga finale
<b>Mop nuovi 60°C</b> <b>Mop nuovi 90°C</b>	Per ammolare/ammorbidire mop nuovi	Lavaggio principale 60/90°C 2 risciacqui Centrifuga finale

## Panoramica programmi - Imprese di pulizia

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma
<b>Tappetini</b>	Zerbini	Prerisciacquo Lavaggio principale 40°C 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale
<b>Tappetini molto sporchi</b>	Zerbini molto sporchi	Prerisciacquo Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 60°C 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale
<b>Pads/Dischi 40°C</b> <b>Pads/Dischi 60°C</b>	Dischi per lucidatura	Bagno di prerisciacquo +  2. bagno di prerisciacquo, selezionabile Lavaggio principale 40°C 3 risciacqui Centrifuga finale

\* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Con i programmi **Mop . . . + impregnare** è possibile ottenere mop pronti per l'impiego, già imbevuti di detersivo e/o disinfettante. Per questo motivo dopo le fasi di lavaggio e/o di disinfezione segue una fase di impregnazione con centrifuga finale. L'umidità desiderata dei mop varia in base alla programmazione di differenti blocchi di centrifuga. Se l'impregnazione viene effettuata con del disinfettante, la concentrazione sui mop al termine del programma deve essere 0,5%.

Le quantità di dosaggio devono essere regolate in loco; inoltre è opportuno verificare lo standard di disinfezione.

Il programma **Mop impregnare** è adatto per la successiva impregnazione di mop puliti e asciutti. Nella fase di impregnazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. La concentrazione del disinfettante sui panni al termine del programma deve essere di 0,5%.

Le quantità di dosaggio devono essere regolate in loco; inoltre è opportuno verificare lo standard di disinfezione.




### Mop, quantità di carico

Formato	40 cm/190 g	50 cm/220 g	60 cm/280 g	80 cm/360 g	110 cm/510 g	130 cm/610 g	160 cm/720 g
<b>PW 6107</b>	53 pz.	45 pz.	36 pz.	28 pz.	20 pz.	16 pz.	14 pz.
<b>PW 6137</b>	68 pz.	59 pz.	46 pz.	36 pz.	25 pz.	21 pz.	18 pz.
<b>PW 6167</b>	84 pz.	73 pz.	57 pz.	44 pz.	31 pz.	26 pz.	22 pz.
<b>PW 6207</b>	105 pz.	91 pz.	71 pz.	56 pz.	39 pz.	33 pz.	28 pz.
<b>PW 6241</b>	126 pezzi	109 pezzi	85 pezzi	67 pezzi	47 pezzi	40 pezzi	34 pezzi
<b>PW 6321</b>	168 pezzi	145 pezzi	114 pezzi	90 pezzi	62 pezzi	53 pezzi	45 pezzi

■ Scuotere i mop per eliminare lo sporco grossolano prima di introdurli in macchina.

Per evitare un'eventuale ricontaminazione, nelle fasi di risciacquo l'acqua non affluisce attraverso il cassetto detersivi.

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con livelli di umidità differenti) panni di pulizia in cotone o fibre miste, zerbini, feltri per lucidatrici e altri panni utilizzati dalle imprese di pulizia.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
<b>Panni, standard</b>	Panni in cotone, fibre miste (cotone/poliesterre), microfibre	Bagno di prerisciacquo +  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 60°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	1:20  PW 6107 ca. 5 kg PW 6137 ca. 7 kg PW 6167 ca. 8 kg PW 6207 ca. 10 kg  5 kg di panni 315 pz. 7 kg di panni 440 pz. 8 kg di panni 500 pz. 10 kg di panni 630 pz.
<b>Panni, standard+impregnare</b>		Svolgimento programma come Panni, standard, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	
<b>Panni, disinfezione termica</b>		Prerisciacquo +  Prelavaggio, selezionabile Disinfezione 90°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Panni, dis.termica+impreg.</b>		Svolgimento programma come Panni, disinfezione termica, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	
<b>Panni, disinfezione termochimica</b>		Prerisciacquo +  Prelavaggio, selezionabile Disinfezione 70°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Panni, disinfezione chimica+impregnare</b>		Svolgimento programma come Panni, disinfezione termochimica, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	
<b>Panni pulizia, impregnare</b>		1 risciacquo Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	

Il programma **Panni, standard** è adatto per i panni di pulizia che non vengono utilizzati subito dopo il lavaggio, ma che devono essere conservati al termine dell'asciugatura.

Con i programmi **Panni pulizia, . . + impregnare** è possibile ottenere panni pronti per l'impiego, già imbevuti di detersivo e/o disinfettante. Per questo motivo dopo le fasi di lavaggio e/o di disinfezione segue una fase di impregnazione con centrifuga finale. L'umidità desiderata dei panni di pulizia varia in base alla programmazione di differenti blocchi di centrifuga. Se l'impregnazione viene effettuata con del disinfettante, la concentrazione sui panni al termine del programma deve essere 0,5%.

Le quantità di dosaggio devono essere regolate in loco; inoltre è opportuno verificare lo standard di disinfezione.

Il programma **Panni pulizia, impregnare** è adatto per la successiva impregnazione di panni puliti e asciutti. Nella fase di impregnazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. La concentrazione del disinfettante sui panni al termine del programma deve essere di 0,5%.

Le quantità di dosaggio devono essere regolate in loco; inoltre è opportuno verificare lo standard di disinfezione.

## Panoramica programmi - Vigili del fuoco

Questi programmi sono adatti per il lavaggio e l'impermeabilizzazione di tute in Nomex per vigili del fuoco, giacche, pantaloni, maschere respiratorie e tute protettive.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
Lavare abbigl. protett.	Tute in Nomex per vigili del fuoco, giacche, pantaloni	Prelavaggio 40°C Lavaggio principale 60°C 3 risciacqui Centrifuga finale	1:15 - 1:20
Lavare/Imperm.abb.prot.		Prelavaggio 40°C Lavaggio principale 60°C 2 risciacqui Impermeabilizzazione a immersione 40°C Centrifuga finale	
Impermeab. abb. protett.		1 bagno di risciacquo Impermeabilizzazione a immersione 40°C Centrifuga finale	

**Quantità di carico:** PW 6107 ca. 1 - 2 tute (1 giacca + 2 pantaloni o 2 giacche)

PW 6137 ca. 2 tute (o 3 giacche)

PW 6167 ca. 3 tute

PW 6207 ca. 3 - 4 tute


PW 6241 ca. 4 tute

PW 6321 ca. 5 tute

### Predisporre il carico di biancheria:

- Non applicare etichette.
- Se possibile rimuovere i moschettoni oppure infilarli in una tasca laterale e chiuderla.
- Chiudere le chiusure a velcro oppure coprirle con del nastro.
- Lavare separatamente le imbottiture in lana.
- Lavare i capi dal diritto (imbottitura interna dal rovescio).
- Rispettare le indicazioni sulle quantità di carico.

### Lavaggio dell'abbigliamento di pronto intervento

 **Vigili del fuoco** è un programma per lavare le tute ignifughe dei vigili del fuoco. Non è adatto per il lavaggio di abbigliamento con imbottitura in lana.

**Detersivo:** come detersivo si consiglia un prodotto liquido con pH ridotto, particolarmente efficace su sporco grasso o a base di pigmenti.

L'impermeabilizzante deve essere adatto ai requisiti previsti per questo tipo di impiego.



**Maschere** è un programma che consente di lavare e disinfettare maschere respiratorie con cinturino a ragno.


Al termine del trattamento, le maschere vengono prelevate dai sacchetti.

Con il programma **Centrifuga sacchetti** questi vengono poi centrifugati per eliminare l'acqua.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
<b>Maschere</b>	Maschere respiratorie con cinturino a ragno	Disinfezione* 60°C*, 20 min. 4 risciacqui	Maschere PW 6107 9
<b>Maschere con prelavaggio</b>	Maschere respiratorie molto sporche con cinturino a ragno	Prelavaggio 30°C Disinfezione* 60°C, 20 min. 4 risciacqui	PW 6137 12 PW 6167 13 PW 6207 16 PW 6241 19 PW 6321 26
<b>Centrifuga sacchetti</b>	Sacchetto per maschere	Centrifuga	1:10

\* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Per evitare un'eventuale ricontaminazione, nelle fasi di risciacquo l'acqua non affluisce attraverso il cassetto detersivi.

 Le maschere con allacciamento per elmo completo non dovrebbero essere lavate perché si rischia di graffiare la visiera con le chiusure.

Utilizzare un detersivo adatto. Rispettare le indicazioni del produttore del detersivo.

- Prima di introdurre le maschere in macchina, rovesciare gli elastici verso l'interno per evitare di danneggiare le visiere.
- Infilare ciascuna maschera nei sacchetti protettivi e chiuderli.



Il programma CSA serve per lavare le tute di protezione dagli agenti chimici utilizzate dai vigili del fuoco. Viene effettuata una disinfezione termo-chimica (a 60°C/20 min); devono essere usati detersivi adeguati.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
<b>CSA tute protettive</b>	Tute protettive in laminato stratificato rivestito	Lavaggio principale 60°C 3 risciacqui	1:15 - 1:20 Tute
<b>CSA-Special tute protett.</b>		Prelavaggio 40°C	PW 6137 1 PW 6167 1 - 2 PW 6207 min. 2 PW 6241 min. 3 PW 6321 min. 4

- Non superare la temperatura massima raccomandata dal produttore dei capi.
- Per macchie sconosciute la decontaminazione non è garantita e deve quindi essere verificata.
- Aprire le tute, ribaltare la parte della testa verso l'interno per proteggere la visiera e posarvi sopra la parte dei piedi.
- Il carico non deve essere inferiore al carico minimo indicato, in modo che le tute non si aprano e si danneggino le visiere.
- Se le tute sono molto contaminate, lavarle prima con il programma "CSA-Special tute protett".


## Panoramica programmi - WetCleaning

Il WetCare "lavaggio con acqua" è un programma di lavaggio particolarmente delicato con acqua e prodotti speciali per abbigliamento che sinora potevano essere trattati solo chimicamente.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
<b>WetCare delicato</b>	Capi di abbigliamento non lavabili in acqua	+  Prelavaggio 25°C, selezionabile Lavaggio principale 25°C Bagno di appretto 25°C Centrifuga finale	1:15 - 1:20 PW 6107 ca. 5 - 6,6 kg PW 6137 ca. 6,6 - 9 kg PW 6167 ca. 8 - 11 kg PW 6207 ca.10 - 13 kg PW 6241 ca.12 - 16 kg PW 6321 ca.16 - 21 kg
<b>WetCare seta</b>	Capi non lavabili in acqua, che formano pieghe	Lavaggio principale 30°C Bagno di appretto 25°C Centrifuga finale	1:20 - 1:25 PW 6107 ca. 4 - 5 kg PW 6137 ca. 5 - 6,6 kg PW 6167 ca. 6,6 - 8 kg PW 6207 ca. 8 - 10 kg PW 6241 ca. 9,6 - 12 kg PW 6321 ca.13 - 16 kg
<b>WetCare intenso</b>	Capi di abbigliamento lavabili in acqua	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 40°C Risciacquo Bagno di appretto 25°C Centrifuga finale	1:15 - 1:20 PW 6107 ca. 5 - 6,6 kg PW 6137 ca. 6,6 - 9 kg PW 6167 ca. 8 - 11 kg PW 6207 ca.10 - 13 kg PW 6241 ca.12 - 16 kg PW 6321 ca.16 - 21 kg




Nel programmi WetCleaning non vengono azionate valvole per l'acqua calda. L'acqua in afflusso non deve superare la temperatura di 30°C.

## Panoramica programmi - Impermeabilizzazione a immersione

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/Quantità
<b>Lavaggio+imperm.</b>	Tutti i capi lavabili che devono essere impermeabilizzati (p.es. abbigliamento outdoor)	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui Bagno di appretto 40°C Centrifuga finale	1:15 - 1:20  PW 6107 6 kg PW 6137 8 kg PW 6167 10 kg
<b>Risciacquo+imperm.</b>		1 risciacquo Impermeabilizzazione a immersione 35°C Centrifuga finale	PW 6207 12 kg PW 6241 14,5 kg PW 6321 19,5 kg

## Panoramica programmi - Maneggio

Questo programma è adatto per lavare e impermeabilizzare coperte per cavalli, sottosella, gambali, campane, fasce, cavezze in tessuto.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico
<b>Coperte per cavalli 60°C</b>	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, campane, fasce, cavezze in tessuto	+  Bagno di prerisciacquo, selezionabile Bagno di prerisciacquo Prelavaggio 40°C Lavaggio principale 60°C 3 risciacqui Centrifuga finale 10 min.	1 : 13
<b>Coperte per cavalli 30°C</b>	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, campane, fasce, cavezze in tessuto	+  Bagno di prerisciacquo, selezionabile Bagno di prerisciacquo Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 30°C 3 risciacqui Centrifuga finale 10 min.	
<b>Coperte per cavalli in lana</b>	Coperte lana/misto	Prerisciacquo Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 30°C 2 risciacqui Centrifuga finale 3 min.	
<b>Lavare/Impearm.coperte</b>	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, campane, fasce, cavezze in tessuto	+  Prerisciacquo, selezionabile Prerisciacquo Prelavaggio 30°C Lavaggio principale 30°C 2 risciacqui Impermeabilizzazione 30°C Centrifuga finale 3 min.	

### Pretrattamento

Togliere lo sporco più grosso dalle coperte molto sporche con un getto d'acqua potente o con un aspirapolvere.


### Detersivo

Per il lavaggio dovrebbe essere usato un detersivo senza agenti sbiancanti/candeggianti o schiarenti. Preferire prodotti liquidi, che sono più facili da maneggiare e permettono un dosaggio più preciso.





Per le coperte di lana dovrebbero essere usati prodotti con pH leggermente più basso. Eventualmente possono essere aggiunti degli additivi a base di enzimi. Attenzione a non utilizzare proteasi; questi enzimi infatti aggrediscono e danneggiano la lana.

Modello	Carico max 3/4 della quantità di carico totale		
	Sottosella	Coperte estive	Coperte invernali
PW 6107	7	2	1
PW 6137	9	2 - 3	1 - 2
PW 6167	11	2 - 3	1 - 2
PW 6207	12	3	2
PW 6241	15	3 - 4	2 - 3
PW 6321	18	4 - 5	3

### Fibbie

 Fibbie in metallo, asole e ganci devono essere assolutamente chiusi in un contenitore per evitare che danneggino il tamburo.

Tra gli accessori Miele sono compresi speciali sacchetti nei quali le fibbie possono essere chiuse.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/ Quantità
<b>Magliette 40°C</b>	Poliestere o poliammide con o senza elasthan	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 40°C 3 risciacqui Centrifuga finale	1:20 PW 6107 5 kg PW 6137 6,6 kg PW 6167 8 kg
<b>Tute 40°C</b>	Poliestere, poliammide	Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui Centrifuga finale	PW 6207 10 kg PW 6241 12 kg PW 6321 16 kg
<b>Tute intenso 40°C</b>		+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui Centrifuga finale	
<b>Parastinchi 40°C</b>	Poliestere, poliammide, polietilene, polipropilene ed etilene vinile	Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui	1:10 PW 6107 10 kg PW 6137 13 kg PW 6167 16 kg PW 6207 20 kg PW 6241 24 kg PW 6321 32 kg
<b>Abbigliamento outdoor 40°C</b>	Poliammide e tessuti a membrana	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui Impermeabilizzazione 40°C Centrifuga finale	1:20 - 1:15 PW 6107 5 - 6,6 kg PW 6137 6,6 - 9 kg PW 6167 8 - 11 kg PW 6207 10 - 13 kg PW 6241 12 - 16 kg PW 6321 16 - 21 kg
<b>Impermeabilizzare 40°C</b>		Risciacquo impermeabilizzare 40°C centrifuga finale	
<b>Intimo in microfibra 40°C</b>	Tessuti misti di poliestere ed elasthan, tessuti misti di poliammide ed elasthan o polipropilene	+  Prelavaggio 30°C, selezionabile Lavaggio principale 40°C 2 risciacqui Centrifuga finale	1:20 PW 6107 5 kg PW 6137 6,6 kg PW 6167 8 kg PW 6207 10 kg PW 6241 12 kg PW 6321 16 kg

## Panoramica programmi - Sluice

I programmi Sluice sono adatti a biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi. La disinfezione viene eseguita in base alle indicazioni del National Health Service (GB). Le possibilità di disinfezione sono due: 65°C, 10 minuti oppure 71°C, 3 minuti.

Programma	Tipo di tessuto	Fasi programma	Rapporto di carico/Quantità
<b>Sluice Sensitiv 65°C</b>	Biancheria intima, capi in spugna e lenzuola molto sporchi	2 prerisciacqui Prelavaggio 60°C, 5 min. Disinfezione 60°C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	1 : 10 PW 6107 10 kg PW 6137 13 kg
<b>Sluice 71°C</b>		2 Prerisciacqui Prelavaggio 60°C, 5 min. Disinfezione 71°C, 3 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	PW 6167 16 kg PW 6207 20 kg PW 6241 24 kg PW 6321 32 kg

<b>Sluice Sensitiv 65°C</b>					
Fase programma	Rapporto liscivia <sup>1</sup>	Thermostop	Temperatura	Tempo di manten. temp. (durata lavaggio 2)	Durata lavaggio programmata ca.
Prerisciacquo 1	1:7	no	a freddo	-	5 min.
Prerisciacquo 2	1:7	no	a freddo	-	4 min.
Prelavaggio	1:7	sì	60°C	5 min.	-
1 minuto centrifuga con 500 giri/min.					
Disinfezione	1:5	sì	65°C	10 min.	- <sup>2</sup>
2 minuti centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 1	1:5	no	a freddo	-	5 min.
1 minuto centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 2	1:5	no	a freddo	-	5 min.
1 minuto centrifuga con max. giri/min.					
Risciacquo 3	1:4	no	a freddo	-	5 min.
5 minuti centrifuga con max. giri/min.					
<b>Sluice 71°C</b>					
Prerisciacquo 1	1:7	no	a freddo	-	5 min.
Prerisciacquo 2	1:7	no	a freddo	-	4 min.
Prelavaggio	1:7	sì	60°C	5 min.	-
1 minuto centrifuga con 500 giri/min.					
Disinfezione	1:5	sì	71°C	3 min.	- <sup>2</sup>
2 minuti centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 1	1:5	no	a freddo	-	5 min.
1 minuto centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 2	1:5	no	a freddo	-	5 min.
1 minuto centrifuga con max. giri/min.					
Risciacquo 3	1:4	no	a freddo	-	5 min.
5 minuti centrifuga con max. giri/min.					

<sup>1</sup>in base al carico e al tipo di tessuto;

<sup>2</sup>in base al tipo di riscaldamento e con allacciamento all'acqua calda in base alla temperatura dell'acqua calda

## Panoramica programmi - Impianto di recupero acqua

Pulire l'impianto di recupero acqua

Per la pulizia dell'impianto recupero acqua è disponibile un programma di pulizia da avviare prima di utilizzare l'impianto e dopo un lungo periodo di fermo.

<b>Programma</b>	<b>Tipo di tessuto</b>	<b>Fasi programma</b>	<b>Rapporto di carico/ Quantità</b>
<b>Pulizia WRG</b>		Vuotare Risciacquo Vuotare Lavare Vuotare Risciacquo Vuotare	
<b>Vuotamento WRG</b>		Vuotare	









### **International Service Contacts**

America: +1 866 694 5849

Australia, Asia, Oceania: +61 3 9764 7880

Europe, Africa, Middle East: +49 5241 89 66 877

**E-mail: [service@miele-marine.com](mailto:service@miele-marine.com)**

**[www.miele.com/marine-service](http://www.miele.com/marine-service)**

Manufacturer: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany